

### Form 3 表格三

## THIRD PARTY AUTHORIZATION LETTER 第三者操作授權書

To 致: SinoPac Securities (Asia) Limited 永豐金證券(亞洲)有限公司

Re 有關: Client Account No. 客戶帳戶號碼 \_\_\_\_\_ (the “Account 帳戶”)

I/We as the undersigned client(s) hereby authorize the following person (the “Authorized Person”) as described in the below table to operate on my/our behalf the above account(s) maintained with you in the name of me/us in the ways specified in this Authorization Letter:

本人/吾等為下述簽署的客戶，在此授權列於下表所列的人士(「獲授權人士」)代表本人/吾等按本授權書所列方式操作上述以本人/吾等名義於 貴公司開立之帳戶：

English name 英文姓名		Chinese name 中文姓名	
ID/Passport no. 身份證/護照號碼		SinoPac account no. (if any) 永豐金證券客戶帳號 (如有)	
Residential address 住址			
Mobile phone no. 手提電話號碼		Other contact phone no. 其他聯絡電話號碼	
Occupation 職業	Name of employer 僱主名稱		Holder of Hong Kong SFC Licence 香港證監會持牌人士 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
Relationship with account holder 與帳戶持有人關係			
Reason for authorization 授權原因			
Authorized Person specimen signature 獲授權人士簽署式樣			
<ul style="list-style-type: none"><li>• Please provide certified true copy of ID/passport 請提供身份證/護照經核證副本</li><li>• Please provide original or certified true copy of address proof 請提供住址證明正本或經核證副本</li></ul>			
<b>Declaration 聲明</b>			
I/We and the Authorized Person represent and warrant that the above information is true, complete and accurate, and undertakes that supporting information and documents will be provided as soon as practicable upon request. 本人/吾等及獲授權人士聲明及保證以上資料為真實、完整及準確，並承諾當有需要時盡快提供佐證資料和文件。			
<b>Scope of Authorization 授權範圍</b>			
1. Place trading instructions; 下達交易指示；			
2. Provide funds/stock deposit notifications; and 給予資金/股票存入通知；及			
3. Provide funds/stock withdrawal instructions to the account holder's designated bank account/securities account. 給予資金/股票提取指令，以存入帳戶持有人的指定銀行/證券帳戶。			

I/We agree that you may, at your absolute discretion, rely upon and act in accordance with any of the instructions given or purported to be given by the Authorized Person exercising any of the power granted to the Authorized Person under this Authorization Letter. You shall have no obligation to verify the instructions given by the Authorized Person with me/us. I/We also agree that all such instructions shall be deemed to be my/our instructions and shall be binding on me/us.

本人/吾等同意 貴公司有絕對酌情權可依賴及執行獲授權人士根據本授權書賦予的任何權力所發出或看似由獲授權人士發出的任何指示。 貴公司沒有義務與本人/吾等確認獲授權人士所發出的指示。本人/吾等亦同意所有該等指示均須視作等同本人/吾等的指示，並對本人/吾等具有約束力。

I/We undertake that I/we shall do all things and execute all necessary documents as may be required to ratify, confirm, perfect, validate or otherwise give full legal effect to all such actions taken and all such contracts, agreements and other documents executed on my/our behalf by the Authorized Person.

本人/吾等承諾會作出一切事情及簽立一切必要的文件，以追認、確認、完備、確證獲授權人士代表本人/吾等所採取的一切該等行動或簽立的一切該等合約、協議及其他文件，及使上述行動及文件有效，或給予上述行動及文件十足的法律效力。

I/We shall be responsible for all consequences resulting from the instructions given by the Authorized Person and I/we shall indemnify you against all loss, damages, claims, liabilities, costs, expenses and otherwise that you may suffer or incur arising from or in connection with your acting, or refusing to act, on the instructions given by the Authorized Person.

本人/吾等同意對獲授權人士的指示導致的所有後果負全責，及彌償 貴公司因執行或拒絕執行獲授權人士指示而引致或有關而令 貴公司可能蒙受或承擔的所有損失、損害、索償、義務、費用、開支及其他。

I/We confirm that if the Authorized Person is/becomes a licensed or registered person of any licensed corporation or registered institution as defined in the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571), I/we will provide or procure the Authorized Person to provide his/her principal's consent in writing to you in relation to his/her authorization under this Authorization Letter.

本人/吾等確認如獲授權人士是或成為證券及期貨條例(香港法例第 571 章)所定義之持牌法團或註冊機構的持牌人或註冊人，本人/吾等將提供或促使獲授權人士提供其主事人之書面同意有關本授權書下獲授權人士的授權予 貴公司。

I/We confirm that the Authorized Person is not an employee or a representative of SinoPac Securities (Asia) Limited.

本人/吾等確認獲授權人士並非永豐金證券(亞洲)有限公司的僱員或營業代表。

This Authorization Letter is revocable by at least one month's prior notice in writing duly signed by me/us on you provided that such revocation will not release me/us from any liability under the terms of this Authorization Letter in respect of any act performed by you pursuant to this Authorization Letter before actual receipt of the revocation notice or the expiry of such notice period.

本授權書可憑由本人/吾等妥為簽署以一個月前的書面通知予以撤銷。惟撤銷授權不能免除本人/吾等在 貴公司接獲撤銷通知或通知期到期前， 貴公司根據本授權書而採取的任何行動所應負的任何責任。

I/We agree that this Authorization Letter shall be effective on a continuous basis unless and until revoked in accordance with the above provision.

本人/吾等同意本授權書將持續有效，除非及直至根據上述條文撤銷授權。

I/We confirm that I/we have read and fully understand the terms of this Authorization Letter which have been explained to me/us in a language I/we understand. I/We accept to be bound by this Authorization Letter.

本人/吾等確認已細閱並完全明白本授權書的條款，而本授權書的內容已以本人/吾等所理解的語言向本人/吾等解釋清楚。本人/吾等接納並同意受本授權書約束。

Date 日期：\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (dd 日/mm 月/yyyy 年)

Name of client

客戶姓名

Signature

簽署

• <b>ALL</b> joint account holders (if applicable) are required to sign 所有聯名帳戶持有人(如適用)均須簽署	
<b>Account Executive</b>	<b>Responsible Officer</b>
Signature	Signature
Name	Name
Date	Date